



# Wójt Gminy Stara Biała

ul. Jana Kazimierza 1, 09-411 Biała, powiat płocki, woj. mazowieckie

tel.: 24 366-87-10, fax: 24 365-61-65, e-mail: gmina@starabiala.pl, www.starabiala.pl

Biała, dnia 05.10.2021 r.

IR.ZP.271.15.2021

## Wykonawcy

W związku z postępowaniem prowadzonym w trybie podstawowym na podstawie art. 275 pkt 1 dotyczącym zadania pn.: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Stara Biała” w trybie art. 284 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129z późn. zm.) wpłynęły zapytania o poniższej treści:

### Zapytanie nr 1

„(...)W dokumentacji projektowej – PROJEKTACH BUDOWLANYCH, w punkcie dotyczącym przedmiotu i zakresu opracowania, opisano m.in. wymagania w zakresie zgodności przydomowych oczyszczalni ścieków z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 oraz wymóg oznakowania znakiem CE:

**Przedmiotem niniejszego opracowania jest kompleksowe rozwiązanie problemu gospodarki ściekowej poprzez zainstalowanie przydomowej oczyszczalni ścieków zgodnej z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, oznakowanej znakiem CE oraz posiadającej parametry techniczne jak w projekcie.**

Natomiast w Specyfikacji Warunków Zamówienia, w punkcie dot. opisu przedmiotu zamówienia, Zamawiający wskazał inną normę:

„Zakres robót obejmuje budowę przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków zgodnych z normą

*PN-EN 12566-3+A2:2013-10 lub nowszą, oznakowanych znakiem CE”*

Pragniemy zauważyć, że wskazana w SWZ norma PN-EN 12566-3:2013-10 **nie jest normą zharmonizowaną** co w praktyce oznacza, że żadne laboratorium notyfikowane nie posiada „notyfikacji” na przeprowadzenie badań zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013-10, a tym samym **nie ma możliwości oznakowania wyrobów znakiem CE.**

Wskazana przez Zamawiającego norma jest **normą krajową**: PN-EN 12566-3+A2:2013-10.

**Polska Norma** (oznaczana symbolem PN) – jest to norma o zasięgu krajowym, zatwierdzona przez krajową jednostkę normalizacyjną – Polski Komitet Normalizacyjny (PKN).

W praktyce brak harmonizacji normy uniemożliwia oznakowanie wyrobu (przydomowej oczyszczalni ścieków) oznakowaniem CE. Dlatego w praktyce niemożliwe jest spełnienie wymogu Zamawiającego.

**Aktualnie obowiązującą normą zharmonizowaną jest: EN 12566-3:2005+A2:2013**

Wykaz norm zharmonizowanych jest publikowany przez Komisję Europejską w formie Komunikatów Komisji, które ukazują się w Dzienniku Urzędowym UE (Przepisy rozporządzenia nr 305/2011/UE są nadrzędne wobec wszelkich sprzecznych przepisów zharmonizowanych norm) – prosimy sprawdzić aktualny wykaz norm zharmonizowanych.

[https://eurlex.europa.eu/legalcontent/PL/TXT/?uri=uriserv:OJ.C\\_.2018.092.01.0139.01.POL&toc=OJ:C:2018:092:TOC](https://eurlex.europa.eu/legalcontent/PL/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2018.092.01.0139.01.POL&toc=OJ:C:2018:092:TOC)

CEN	EN 12566-3:2005+A2:2013 Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50 – Część 3: Kontenerowe i/lub montowane na miejscu przydomowe oczyszczalnie ścieków	EN 12566-3:2005+A1:2009	8.8.2014	8.8.2015
-----	---	-------------------------	----------	----------

W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga zgodności przydomowych oczyszczalni ścieków z normą: EN 12566-3:2005+A2:2013.

**Pytanie nr 2.**

W dokumentacji projektowej – PROJEKTACH BUDOWLANYCH oraz Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót, opisano m.in. wymagania w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków:

- „zbiornik oczyszczalni polietylenowy ze ścianką strukturalną (min. dwuwarstwową) z wewnętrznym płaszczem powietrza wytwarzany metodą wytlaczania”

„nie dopuszcza się zbiorników jednowarstwowych, wykonanych metodą rotomouldingu, rozdmuchu, z płyt. Do oferty należy dołączyć zdjęcie przekroju ścianki zbiornika oczyszczalni.

**Czy Zamawiający podtrzymuje wyżej opisane wymagania dot. zbiornika oczyszczalni ze ścianką strukturalną z wewnętrznym płaszczem powietrza i czy potwierdza konieczność dołączenia do oferty zdjęcia przekroju ścianki zbiornika oczyszczalni ?**

**Pytanie nr 3.**

W dokumentacji projektowej – PROJEKTACH BUDOWLANYCH oraz Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót, opisano m.in. wymagania w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków:

- „ze względu na ukształtowanie terenu, rzędne wyjścia przyłączy kanalizacyjnych z budynków oraz aspekt ekonomiczny i eksploatacyjny (wyeliminowanie przepompowni ścieków surowych) zaprojektowano zbiornik oczyszczalni ścieków z możliwością przykrycia warstwą gruntu 1,8m. Parametr ten musi być potwierdzony w raporcie z badań wystawionym przez laboratorium notyfikowane oraz w Deklaracji właściwości użytkowych wystawionej przez producenta oczyszczalni. Dokumenty te należy dołączyć do oferty.”

**Czy Zamawiający podtrzymuje wyżej opisane wymagania dot. możliwości przykrycia zbiornika oczyszczalni warstwą gruntu min. 1,8 m i czy potwierdza konieczność dołączenia do oferty Raportu z badań (w zakresie wytrzymałości zbiornika oczyszczalni) wystawionego przez laboratorium notyfikowane oraz Deklaracji właściwości użytkownika ?.”**

**Zapytanie nr 2****Pytanie nr 2.**

„(...)W dokumentacji projektowej - PROJEKTACH BUDOWLANYCH, opisano m.in. wymagania w zakresie minimalnych objętości przydomowych oczyszczalni ścieków:

Ilość RLM	Przepustowość nominalna dobową	Minimalna objętość oczyszczalni( czynna)	Minimalna objętość osadnika
	[ m <sup>3</sup> /d]	[ m3]	[ m3]
2-4	0,6	3,0	2,0
5-6	0,9	5,0	3,0
7-8	1,2 - 1,4	6,0	4,0

Czy Zamawiający podtrzymuje wyżej opisane wymagania dot. minimalnych objętości zbiornika oczyszczalni i czy potwierdza konieczność dołączenia do oferty kart katalogowych zaofiarowanych przydomowych oczyszczalni ścieków ?

**Pytanie nr 2.**

W dokumentacji projektowej - PROJEKTACH BUDOWLANYCH, opisano m.in. wymagania w zakresie zbiorników przydomowych oczyszczalni ścieków:

Nie dopuszcza się zastosowania więcej niż jednego zbiornika oczyszczalni.

Czy Zamawiający podtrzymuje wyżej opisany wymóg dot. zaofiarowania oczyszczalni w oparciu tylko o jeden zbiornik?

**Działając w oparciu o art. 284 ust. 2 i ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 z późn. zm.) Zamawiający - Gmina Stara Biała udziela poniżej odpowiedzi na złożony przez Wykonawcę wniosek o wyjaśnienie treści SWZ.**

### **Odpowiedź do zapytania nr 1**

Ad.1 Zamawiający w pkt 5 SWZ - Opis przedmiotu zamówienia określił przedmiot zamówienia:

„Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane polegające na budowie 70 szt. przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Stara Biała dla 70 gospodarstw domowych. Zakres robót obejmuje budowę przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków zgodnych z normą PN-EN 12566-3+A2:2013-10 lub nowszą, oznakowanych znakiem CE, współpracujących z drenażem rozsączającym.” Zamawiający wymaga zgodności przydomowych oczyszczalni ścieków z **normą PN-EN 12566-3+A2:2013 lub nowszą**. Wykonawca dostarczy oczyszczalnię zgodnie z aktualnie obowiązującą normą.

Ad.2 Zamawiający podtrzymuje wymagania dot. zbiornika oczyszczalni ze ścianką strukturalną z wewnętrznym płaszczem powietrza, bez konieczności dołączenia do oferty zdjęcia przekroju ścianki zbiornika oczyszczalni, zgodnie z dokumentacją budowlaną.

Ad.3 Zamawiający podtrzymuje opisane w projekcie budowlanym oraz specyfikacji technicznej wymagania dot. możliwości przykrycia zbiornika oczyszczalni. Zamawiający nie wymaga dołączenia do oferty raportu z badań (w zakresie wytrzymałości zbiornika oczyszczalni) wystawionego przez laboratorium notyfikowane oraz Deklaracji właściwości użytkownika. Deklaracja będzie wymagana od wybranego wykonawcy na etapie podpisania umowy.

### **Odpowiedź do zapytania nr 2**

Ad.1 Zamawiający podtrzymuje opisane w projekcie budowlanym wymagania dot. minimalnych objętości zbiornika oczyszczalni, bez konieczności dołączenia do oferty kart katalogowych zaoferowanych przydomowych oczyszczalni ścieków. Karty katalogowe zaoferowanych przydomowych oczyszczalni ścieków będą wymagane od wybranego wykonawcy na etapie podpisania umowy.

Ad.2 Zamawiający podtrzymuje opisany w projekcie budowlanym wymóg dot. zaoferowania oczyszczalni w oparciu tylko o jeden zbiornik.

Z poważaniem

WÓJT  
Sławomir Wawrzyński



